



**EDITAL ILL Nº 008/2020 –EXAME ONLINE DE PROFICIÊNCIA EM LÍNGUA
ESTRANGEIRA – NÚCLEO DE LÍNGUAS
GABARITO OFICIAL – 2ª CHAMADA**

O Exame ONLINE de Proficiência no Moodle possui o recurso de embaralhar questões e misturar as suas respectivas letras de alternativa a cada tentativa de cada candidato. Então, por exemplo, no momento da prova, a questão 1 pode ser a questão 8 para o candidato X ou Y ou Z. Atenção ao enunciado da questão, sem números ou letras, com a sua respectiva resposta correta:

El dilema social de las redes... y de Netflix

Un nuevo documental alerta del peligro de las plataformas digitales dispuestas a cualquier cosa por quedarse con nuestro tiempo y nuestros datos

Jaime García Cantero

Madrid

“No canta ni baila. No se la pierdan”. Así presentaba en 1953 a Lola Flores el crítico del *New York Times*. *El dilema de las redes sociales*, el nuevo documental de Netflix dirigido por Jeff Orlowski, no es una buena película ni un riguroso ejercicio periodístico, pero como a la *Faraona*, no hay que dejar de verlo. Es cierto que la parte dramática del documental es una sonrojante historia familiar con tantos clichés que haría a un telefilme de domingo por la tarde parecer cine de autor y que las entrevistas dan demasiado peso a unos *yupis* californianos (todos hombres) arrepentidos de trabajar en las empresas que los hicieron millonarios y demasiado poco a intelectuales como Soshana Zuboff o Cathy O’Neil (casi las únicas mujeres entrevistadas). Pero el tema que presenta es tan relevante que uno casi se olvida de los defectos del documental.

(...)

Las redes, como los hombres grises en *Momo*, de Michael Ende, son ladrones de tiempo. Fueron diseñadas con ese objetivo fundamental y para ello utilizan todas las técnicas imaginables, entre ellas la programación conductual. El documental entra en las aulas de la Universidad de Stanford —donde estudiaron muchos de los directivos de las grandes tecnológicas y también el propio Orlowski— y muestra cómo en las clases de esta prestigiosa universidad se enseña a crear productos capaces de condicionar nuestro subconsciente, de modificar nuestras conductas sin que seamos capaces de percibirlo. La forma en la que recibimos las notificaciones, el gesto de deslizar el dedo hacia abajo para ver las actualizaciones o la manera de presentar las noticias están pensados para generar comportamientos adictivos de los usuarios (como afirma uno de los entrevistados, la tecnología y la droga son los únicos sectores que denominan así a sus

clientes). Algo similar ocurre con los contenidos. Estos gigantes tecnológicos saben perfectamente que las noticias falsas se extienden más rápido que las verdaderas, generan más clics, más atención y por lo tanto más dinero en sus cuentas de resultados. Por eso las campañas de Facebook o Twitter contra las *fake news* son como si las campañas antidroga las lideraran Pablo Escobar o Sito Miñanco (que también tienen su hueco en la parrilla de Netflix).

(...)

Jaron Lanier, pionero de la informática en Atari y de la resistencia a las redes en el imprescindible *Contra el rebaño digital*, va mucho más lejos. Según este analista y escritor, lo que estas plataformas ofrecen a las grandes empresas es la capacidad para cambiar poco a poco nuestros comportamientos, nuestras creencias y hasta lo que somos. Y cuando uno ve lo que las redes fueron capaces de hacer en la campaña de Donald Trump o luego en la del Brexit o la polarización política que están creando en medio mundo, uno no puede dejar de pensar que el poder de estos gigantes de los datos va mucho más allá de personalizar la publicidad o anticipar nuestros deseos y que cada vez se acerca más a la capacidad de crearlos. Porque cuando acabe *El dilema de las redes* y Netflix, inmediatamente, nos sugiere el siguiente documental, tal vez estaría bien preguntarnos si acierta lo que nos gusta o es que ya nos gusta todo lo que acierta. Y todo, para mantenernos pegados a la pantalla.

Disponible en: https://elpais.com/tecnologia/2020-09-18/el-dilema-social-de-las-redes-y-de-netflix.html?rel=cla_articulo#1600531329948

Após a leitura do primeiro parágrafo do texto 1, NÃO podemos afirmar que:

O documentário traz muitos clichês.

O documentário baseia-se na opinião majoritária de homens.

Cantero recomenda o documentário, embora reconheça as falhas.

O documentário apresenta tema relevante, por isso Cantero o recomenda.

Há, no documentário, equidade de participação de homens e mulheres intelectuais.

Indique qual das ações abaixo não foi citada no texto 1 como forma de condicionar o subconsciente:

A forma de notificação.

A maneira como deslizamos para baixo.

Os conteúdos oferecidos.

A forma de apresentação das notícias

A quantidade de likes nas publicações.

Marque a opção que traz a ideia principal desenvolvida no texto 1 acerca do documentário *El dilema de las redes sociales*:

O uso das redes sociais é benéfico, pois nos possibilita informação e interação em tempo real.

O autor destaca que as redes sociais foram desenvolvidas para tomar nosso tempo, influenciar e moldar nossos comportamentos e ações.

O texto mostra o arrependimento de executivos que trabalharam no Facebook e de como estes tentam convencer sobre o mau uso das redes sociais.

O texto alerta para a necessidade de que as redes sociais deixem de ser utilizadas por muito tempo.

O autor alerta para os perigos da rede social, mas destaca seus benefícios para a sociedade contemporânea.

“**Y cuando uno ve lo** que las redes fueron capaces de hacer en la campaña de Donald Trump o luego en la del Brexit o la polarización política que están creando en medio mundo, **uno no puede dejar** de pensar que el poder de estos gigantes de los datos va mucho más allá de personalizar la publicidad o anticipar nuestros deseos y que cada vez se acerca más a la capacidad de crearlos.”

Indique a melhor tradução do trecho destacado no excerto retirado do texto 1, sem prejuízo ao sentido que o autor quis passar:

E quando um vê... um não pode deixar...

E quando alguém vê... alguém não pode deixar...

E quando se vê... não se pode deixar...

E quando um vê... Não podemos deixar...

E quando se vê... um não pode deixar...

Indique o trecho cujo elemento destacado não é um artigo definido.

“Pero el tema que presenta es tan relevante que uno casi se olvida de **los** defectos del documental.”

“Y todo, para mantenernos pegados a **la** pantalla.”

“Según este analista y escritor, lo que estas plataformas ofrecen a **las** grandes empresas es la capacidad para cambiar poco a poco nuestros comportamientos, nuestras creencias y hasta lo que somos.”

“**El** dilema de las redes sociales, el nuevo documental de Netflix dirigido por Jeff Orlowski.”

“Y cuando uno ve **lo** que las redes fueron capaces de hacer en la campaña de Donald Trump o luego en la del Brexit o la polarización política que están creando en medio mundo...”

TEXTO 2

El pasado esclavista que México halló en el fondo del mar

Tres años de investigaciones sobre un naufragio en Yucatán documentan cómo una compañía española envió a Cuba a miles de esclavos mayas para realizar trabajos forzados

México ha desenterrado en el fondo del mar una parte nunca antes vista de su pasado esclavista y colonialista. Un grupo de investigadores ha encontrado e identificado los restos de un barco dedicado al comercio de esclavos mayas a Cuba durante el siglo XIX, ha dado a conocer esta semana el Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH). El hallazgo es único en su tipo en territorio mexicano y supone también el primer indicio material de una práctica que se extendió incluso después de la prohibición formal de la esclavitud tras el inicio de la guerra de Independencia en 1810, explica Helena Barba, responsable del INAH para Arqueología Subacuática en la península de Yucatán. “Este naufragio aporta muchísima información sobre un problema que se dio durante décadas en esta región, pero del que no teníamos evidencias más allá de los documentos de la época”, señala Barba. “Estamos tocando la punta del *iceberg* con este descubrimiento, hay que profundizar todavía”, agrega la investigadora.

El hallazgo de la embarcación se produjo en 2017 a unos cuatro kilómetros de las costas de Sisal, en el Estado de Yucatán. Después de tres años de trabajo se identificó de que barco se trataba. *La Unión* era una nave de vapor de la empresa española Zangroniz Hermanos y Compañía. Naufragó el 19 de septiembre de 1861. El accidente fue provocado por la explosión de una de las calderas, que acabó incendiando y hundiendo el barco poco después de zarpar, de acuerdo con la investigación.

El envío de esclavos mayas a Cuba se dio en el contexto de la guerra de castas, un extenso conflicto social en la península de Yucatán entre 1847 y 1901, en el que las poblaciones nativas se sublevaron ante los abusos de las élites blancas de criollos y

mestizos, que concentraban el poder económico y político. Yucatán era entonces el principal productor mundial de henequén, una planta utilizada para elaborar fibras, que fue parte angular de la economía durante los primeros años de México como país independiente, pero que era producido en haciendas bajo condiciones ominosas para los trabajadores indígenas.

En pleno conflicto armado, grupos de “enganchadores” prometían a los mayas tierras, trabajo y un exilio voluntario como colonos en Cuba, que seguía siendo colonia española. “Los indígenas eran esclavizados a través de engaños y falsas promesas o simplemente para sacarlos de la región”, agrega Barba. En realidad, los “enganchadores” mexicanos y españoles reclutaban a los indígenas mayahablantes para hacer trabajos forzados en la isla, con contratos que solían escribirse en castellano y que en muchos casos eran falsos. El historiador Nelson Reed documentó en su libro sobre el conflicto de castas cómo también se enviaba a indígenas que eran hechos prisioneros y que los embarques a Cuba se hacían desde varias ciudades costeras de Yucatán como Río Lagartos, San Felipe y Dzilam.

Es así como *La Unión* salía de Cuba cargado de caña de azúcar, llegaba a Yucatán y seguía su ruta con escalas por puertos del Golfo de México como Tampico, Veracruz y Campeche, antes de volver a Sisal. En el tornaviaje se embarcaban otras mercancías rumbo a la isla como el henequén, cueros curtidos y maderas como el palo de tinte, así como pasajeros de primera y de segunda clase. Los indígenas se daban cuenta del engaño cuando ya estaban a bordo del barco, donde eran obligados a viajar en compartimentos pequeños e insalubres, apunta la investigación. “Había niños, niñas y adultos mayas que eran tratados como mercancías y que eran parte de un tráfico de esclavos impresionante”, señala Barba.

Cada esclavo era vendido por 25 pesos de la época a los intermediarios. Ese precio se multiplicaba en Cuba donde cada hombre era comprado por 160 pesos y la mujer por 120. Por los niños, según el recuento de Reed, se pagaba 80 pesos en la isla. Barba apunta que solo Zangroniz y Hermanos comerció cerca de 3.600 esclavos durante 10 años, al ritmo de 30 personas traficadas cada mes. El cálculo es posible gracias a que las operaciones de la compañía naviera fueron puestas al descubierto con una redada un año antes, aunque la falta de registros del tráfico dificulta obtener una cifra exacta.

La prohibición de la esclavitud fue uno de los pilares del movimiento de Independencia de México, plasmado en el grito de Dolores del 17 de septiembre de 1810 y documentos fundacionales como *Los sentimientos de la nación* de José María Morelos en 1813. Lejos de la historia oficial y a pesar de un imaginario nacional que no tiene recuento de la esclavitud en el México independiente, el tráfico de esclavos fue una lacra para los primeros gobiernos del país. En mayo de 1861, cuatro meses antes del naufragio de *La Unión*, Benito Juárez expidió un decreto presidencial en el que el envío de indígenas al extranjero era castigado con la pena de muerte y la incautación de las embarcaciones.

La investigación revela que 80 tripulantes, 60 pasajeros y un número indeterminado de esclavos murieron en el naufragio. En las profundidades de Sisal todavía estaba la caldera explotada y la madera quemada de la parte inferior del casco, pero también instrumentos de cerámica, fragmentos de botellas de vidrio y cubertería de latón de los pasajeros de primera clase con el emblema de Zangroniz y Hermanos, que ya se exhiben en el Museo de Arqueología Subacuática de Campeche, en el sur del país. Sin embargo, no hay restos mortales que puedan ser examinados. Barba explica que la alta temperatura de las aguas, la presencia de bacterias y las corrientes borraron el rastro de restos óseos y otros vestigios orgánicos.

Los investigadores se han propuesto ahora poner nombre y apellido a quienes fallecieron durante el naufragio y ayudar a que sus descendientes se reapropien de su historia. El rastro borrado de los mayas mexicanos en Cuba dejó pistas, como el barrio de Campeche, en La Habana, donde los investigadores creen que varios grupos de esclavos se establecieron. “Es como una novela de misterio”, dice Barba, “y una oportunidad única porque rara vez podemos conocer la interacción humana con los restos arqueológicos”.

Disponible en: <https://elpais.com/mexico/2020-09-16/el-pasado-esclavista-que-mexico-hallo-en-el-fondo-del-mar.html>

De acordo com a leitura do texto 2, marque a opção que retrata a ideia principal do texto.

O naufrágio do navio espanhol, *La Unión*, em Cuba no século 19.

O processo de escravização de maias por crioulos brancos e mestiços, com falsas promessas e com o intuito de colonizar Cuba, descrevendo o modo como tratavam as pessoas como mercadoria e propriedade.

Retrata a escravidão vivida no México nos anos de 1847 a 1901, por crioulos e mestiços.

Retrata o modo de vida dos mexicanos, em Yucatán, e como os mesmos faziam acordos comerciais com países vizinhos como, por exemplo, Cuba e Estados Unidos.

O texto dispõe de resultados de pesquisas científicas, acerca da historiografia e arqueologia do México e de Cuba.

Indique, entre as palavras abaixo, a que pode definir o significado semelhante a “enganchadores”, utilizada no texto 2.

Comerciantes.

Atravessadores.

Trabalhadores navais.

Escravos maias.

Enganadores.

**Na frase, “El pasado esclavista que México halló en el fondo del mar”(Texto 2),
escolha a palavra que melhor substitui a palavra sublinhada.**

Logró

Realizó

Hundió

Firmó

Ubicó

**Os seguintes verbos, *ha desenterrado, dio, fue, hacían* (texto 2) referem-se a ações
que ocorrem**

Em um período constante

No passado

No presente

No futuro

São verbos condicionais

**Observe as opções abaixo e indique o item que não faz referência à fala de Helena
Barba, no texto 2.**

“O naufrágio nos fornece informações importantes sobre o problema que acontecia
durante décadas nesta região”.

“A alta temperatura das águas, a presença de bactérias e as correntes marítimas
apagaram o rastro dos restos ósseos”.

“Documentou em seu livro sobre o conflito de castas, como também o fato de se enviar
indígenas [...]”.

“Zangroniz e Hermanos negociavam cerca de 3.600 escravos durante 10 anos, com a regularidade de 30 pessoas traficadas cada por mês”.

“É uma oportunidade única porque dificilmente podemos conhecer a interação humana com os restos arqueológicos”.